

# Moscou et l'Anneau d'or

## Vladimir, Souzdal, Serguiev Possad

RU 35 • Du 15 au 23 juillet 2017 • 9 jours

La découverte de la Vieille Russie, de Moscou aux anciennes cités établies au nord-est et jusqu'au cours supérieur de la Volga, est l'occasion d'une plongée aux origines de la Rus, quand s'affrontaient les principautés qui furent plus tard inféodées à la puissance grandissante de Moscou. A Souzdal, Vladimir, Rostov-le-Grand ou Iaroslavl et au couvent Novodievitchi, nous mesurerons la forte influence et le rôle des monastères qui rivalisaient avec le pouvoir temporel des princes. Ce sont les figures des saints Boris et Gleb, d'Ivan le Terrible et de Boris Godounov que l'on peut ainsi rencontrer à Kidechka ou à Alexandrov où le tsar qui inspira Eisenstein avait établi son kremlin. Nous retrouverons le souffle de l'antique tradition orthodoxe et sa plus belle expression dans les icônes d'Andreï Roublev à la galerie Tretiakov tandis que le musée d'Histoire de Moscou nous éclairera encore sur la genèse de cette « différence russe » revendiquée par Alexandre Soljenitsyne.

## Les points forts

- La place Rouge et le Kremlin de Moscou
- Les icônes de la galerie Trétiakov
- La fresque du "Jugement dernier" d'Andreï Roublev à Vladimir
- Les églises du monastère de la Transfiguration à Iaroslavl
- La laure de la Trinité-Saint-Serge à Serguiev Possad
- Le Chronoguide Russie



# Programme du voyage

## Bon à savoir

Les visites des centre-ville s'effectuent en autocar ou à pied lorsque les distances le permettent. Certaines visites de Moscou sont prévues en métro ce qui permet de visiter quelques stations remarquables.

## Formalités

Un passeport, valable encore 6 mois après la date du retour du voyage Un visa pour la Russie

### J 1 - Samedi 15 juillet 2017 Paris – Moscou

Vol pour Moscou. Tour de ville. Dîner inclus. Nuit à Moscou.

### J 2 - Dimanche 16 juillet 2017 Moscou

Après la chute de Kiev, en 1240, sous les coups du khan mongol Batu, la Russie vécut plus d'un siècle repliée dans les régions forestières du Nord où les cavaliers de la Horde d'or ne pouvaient guère se déployer. Ce fut là que prospéra une constellation de petites principautés qui allaient constituer l'Anneau d'or de la Vieille Russie.

Née d'un essart au cœur de la forêt au XIIe siècle, c'est en 1388, lorsqu'elle supprime Vladimir, que **Moscou** prend son essor.

Avant le déjeuner inclus, avec la visite du **Kremlin (Unesco)**, nous pénétrerons au cœur de Moscou. Centre religieux, historique et architectural de la Russie, cet ensemble unique, bordé par la **place Rouge (Unesco)**, la Moscova et le jardin d'Alexandre, est le symbole spirituel et temporel du pouvoir tsariste. Nous visiterons le **palais des Armures** où sont réunis les trésors des tsars, les bijoux de la couronne, des œufs de Fabergé, des cadeaux diplomatiques... Promenade au milieu des églises, palais, bâtiments administratifs et sur l'admirable **place des Cathédrales** où nous visiterons la **cathédrale de la Dormition**, lieu du couronnement des tsars. Nous évoquerons ensuite le souffle d'écriture de **Léon Tolstoï** dans le musée qui lui est consacré. Pour évoquer l'époque de la première grandeur de Moscou, nous nous rendons d'abord au couvent **Novodievitchi (Unesco)**. Devant palais, églises aux coupes étincelantes et bâtiments conventuels, nous évoquerons la période qui vit la fin de la dynastie des Riourikides et le souvenir de Boris Godounov. La collégiale **Notre-Dame-de-Smolensk** nous plongera dans l'univers des icônes. Retour à l'hôtel. Dîner libre et nuit à Moscou.

### J 3 - Lundi 17 juillet 2017 Serguiev Possad – Pereslavl Zalesski

Le matin, nous partirons pour les régions boisées qui recèlent les cités de l'Anneau d'or.

Nous ferons un premier arrêt à **Serguiev Possad**, connue sous le nom de Zagorsk à l'époque soviétique. Née de la personnalité de saint Serge de Radonej, la **laure de la Trinité-Saint-Serge (Unesco)** fut, au XVe siècle, le monastère le plus puissant de Russie. Aujourd'hui siège du patriarcat de Moscou, ce monastère a repris toute son activité : ce

vaste ensemble fortifié abrite l'église de la Trinité pour laquelle Roublev peignit sa célèbre icône, et la collégiale de l'Assomption. Nous gagnerons ensuite **Pereslavl Zalesski** qui, fondée à la fin du XIIe siècle non loin du lac Plechtcheïevo, était le siège d'une principauté. Déjeuner inclus. De l'époque de sa grandeur, la ville conserve intacte, sur la place Rouge, la petite cathédrale de la Transfiguration-du-Sauveur, véritable joyau, dans sa simplicité, de l'architecture russe. Ruiné et désaffecté, le monastère Saint-Daniel recèle cependant dans sa collégiale un intéressant cycle de fresques dépeignant l'Apocalypse, attribué à Nikitine. Au cœur d'une région souvent troublée, certains monastères adoptèrent des sites défensifs au sommet de collines, comme le **monastère de Goritsy**, édifié au XVIIe siècle. Nous prendrons ensuite la route vers Iaroslavl. Dîner inclus et nuit à Iaroslavl.

#### **J 4 - Mardi 18 juillet 2017 Rostov-le-Grand – Bogoslov**

Le matin, nous partirons pour une excursion à **Rostov-le-Grand**. Cette région, peuplée à l'origine de Finno-Ougriens, fut longtemps réfractaire à la slavisation et à l'introduction du christianisme : elle n'entra qu'au XIIe siècle dans le concert des principautés russes.

Le **kremlin de Rostov** est ceint de murailles où sont enchâssés églises et appartements princiers. Un petit musée nous rappellera l'histoire particulière de cette région et nous permettra d'admirer les émaux qui firent longtemps la célébrité de Rostov. Après le déjeuner inclus, nous ferons un arrêt, sur les rives du lac Néro, au monastère Saint-Jacques, avant de gagner **Bogoslov** pour y découvrir l'émouvante église en rondins de Saint-Jean-l'Évangéliste. Dîner inclus et nuit à Iaroslavl.

#### **J 5 - Mercredi 19 juillet 2017 Iaroslavl – Kostroma – Souzdal (280 km)**

Ville forte de l'Anneau d'or, **Iaroslavl** (Unesco), fondée au XIe siècle pour protéger la voie commerciale de la Volga et les chemins conduisant sur les terres de Rostov, est renommée pour la beauté et le charme de son architecture religieuse. Puis nous partirons à la découverte des nombreuses églises qui s'étirent sur la rive de la Kotorosl à partir du puissant monastère de la Transfiguration-du-Sauveur : églises de la Nativité, de l'Épiphanie. Nous visiterons en particulier l'église **Saint-Elie-le-Prophète**.

Nous longerons ensuite un temps la Volga pour gagner **Kostroma**, ville qui connut, au XIVe siècle, une période de grande prospérité lorsque le commerce y prospérait sous l'égide des princes de Moscou. Déjeuner inclus.

Nous visiterons notamment le **monastère Saint-Hypathius**, l'un des

meilleurs exemples d'architecture russe du XVIIe siècle et l'église de la Résurrection sur Debra. Le **musée de plein air de l'Architecture en bois** nous offrira également l'occasion de découvrir ce type de construction intimement lié à l'histoire russe. En fin d'après-midi, nous prendrons le chemin de Souzdal. Dîner inclus et nuit à Souzdal.

#### **J 6 - Jeudi 20 juillet 2017 Souzdal - Vladimir - Souzdal**

Capitale de la principauté fondée par Iouri, père du prince Bogolioubski, **Souzdal (Unesco)** fut un centre culturel et religieux de première importance jusqu'au XVe siècle. Le centre actuel de cette petite ville correspond à l'ancien « possad », faubourg des commerçants. Autour d'une vaste place qui fut celle des marchés d'antan se dressent plusieurs églises, en marge de belles galeries marchandes néoclassiques. Nous retrouverons la vieille tradition russe au **musée de l'Architecture en bois**, avant de visiter le **monastère du Sauveur-Saint-Euthyme**. Dans une boucle de la Kamenka, le **kremlin de Souzdal** représente le cœur de la cité historique, marqué par la **cathédrale de la Nativité-de-la-Vierge** dont le décor intérieur de fresques a été bien préservé malgré les destructions des Tatars. Nous y admirerons également la belle architecture en bois de l'**église Saint-Nicolas-de-Glotovo**. Les appartements du métropolite abritent un beau **musée d'Art** où nous pourrions nous initier à la connaissance des icônes. Nous découvrirons encore le **monastère de l'Intercession-de-la-Vierge** qui fut, à plusieurs reprises, le lieu de réclusion des tsarines répudiées. Déjeuner inclus.

Non loin de Souzdal, sur le site de **Kidekcha**, l'église dédiée aux deux premiers saints martyrs de la Russie, Boris et Gleb, est le seul vestige d'un ancien monastère.

Nous nous rendons ensuite à **Vladimir (Unesco)**. Devenue une ville moderne, elle a cependant conservé le souvenir de son prestigieux passé. La porte d'Or résista aux assauts mais n'empêcha pas la prise de la ville par les Tatars. Cependant, bien que vassale de la Horde d'or, Vladimir devint le siège du métropolite qui avait fui Kiev. De cette époque date la splendide **cathédrale de la Dormition**, qui fut ensuite ornée de l'admirable **fresque du Jugement dernier** par les moines Roublev et Daniel le Noir (1408). A proximité, nous admirerons également les célèbres bas-reliefs extérieurs de la collégiale Saint-Dimitri (XIIe siècle). Retour à Souzdal. Dîner inclus et nuit à Souzdal.

#### **J 7 - Vendredi 21 juillet 2017 Bogolioubovo – Moscou (240 km)**

Le matin, nous prendrons la route vers Vladimir. Nous ferons d'abord un arrêt à **Bogolioubovo**, où nous évoquerons la personnalité du prince Bogolioubski, « Aimé de Dieu », qui fit de cette principauté la rivale de Kiev au XIIe siècle. Non loin de là, nous atteindrons, après

vingt minutes de marche dans les prés (seulement par temps sec), un joyau artistique trop souvent méconnu, **l'église de l'Intercession-sur-la-Nerl**.

Nous poursuivrons vers **Alexandrov** où la visite de son kremlin nous permettra de faire entrer en scène l'un des personnages capitaux qui marquèrent l'histoire de la Russie : Ivan le Terrible qui fit d'Alexandrov sa capitale durant dix-sept ans, veillé par ses fidèles opritchniki. Nous poursuivrons enfin notre route vers Moscou. Déjeuner inclus à Alexandrov. Dîner libre. Nuit à Moscou.

### **J 8 - Samedi 22 juillet 2017 Moscou**

Notre journée commencera par une promenade dans l'ancien quartier de Zariadia longtemps habité par des commerçants et des familles de petite noblesse dont l'une, celle des Romanov, était promise à une brillante destinée. Notre promenade nous conduira ensuite au centre de la ville : place des Théâtres, Bolchoï... puis sur la **place Rouge** où sont réunis monuments d'hier et d'aujourd'hui, dont la **basilique de Basile-le-Bienheureux**, l'emblème de Moscou surmonté de ses bulbes multicolores. Nous visiterons ensuite le **musée d'Histoire de Moscou** qui illustrera le passé de la ville et de la Russie. Après le déjeuner inclus, nous ferons une promenade dans les quartiers animés de la capitale russe, autour de la place de la révolution. Dîner libre et nuit à Moscou.

### **J 9 - Dimanche 23 juillet 2017 Moscou – Paris**

La matinée sera consacrée à la visite de la célèbre **galerie Trétiakov** où nous pourrons, non seulement parfaire notre connaissance des icônes en découvrant les œuvres les plus exceptionnelles que ce genre ait jamais produit en Russie, mais aussi aborder la passionnante histoire de l'art pictural russe, des portraits de cour aux Ambulants. Nous nous rendons enfin dans le quartier de l'Arbat. Déjeuner libre. Transfert à l'aéroport. Vol pour Paris.

---

Les informations prévisionnelles concernant le programme, les hôtels ou bateaux, les horaires de transport et le nom de votre conférencier vous sont données ici à titre indicatif et sont valables au 26/06/2017. Les précisions définitives vous seront communiquées au moment de la confirmation du rendez-vous de départ.

---

## Dates, prix, conférenciers



**Ludmila Seltsova**  
Diplômée en  
linguistique et en  
langue française de  
l'université Nekrassov  
de Kostroma.  
Diplômée du  
Conservatoire de  
Kostroma

### Du 15 au 23 juillet 2017

Groupe de 14 à 20 voyageurs  
Sur demande

Forfait en chambre double	2 150 €
Supplément chambre individuelle	325 €
Sans transport international	-245 €
Visa	101 €

### Hôtels

**Moscou** Budapest 4\*  
**Yaroslavl** Park Inn by Radisson Yaroslavl 4\*  
**Souzdal** Heliopark Souzdal 4\*  
**Moscou** Budapest 4\*

### Transports prévisionnels

#### Voyage Aller

Vol Air France AF1044  
Départ 09h35 - Paris - Roissy CDG  
Arrivée 14h15 - Moscou - Sheremetyevo Intl

#### Voyage Retour

Vol Air France AF1745  
Départ 18h45 - Moscou - Sheremetyevo Intl  
Arrivée 21h40 - Paris - Roissy CDG

## Prestations incluses

- Les vols internationaux Paris/Moscou et retour sur lignes régulières, avec ou sans escale
- Les taxes aériennes
- L'hébergement en chambre double avec petit déjeuner
- 12 repas
- Le circuit en autocar privé
- Le port des bagages dans les hôtels
- Les visites mentionnées au programme
- L'accompagnement culturel par un conférencier Clio

## Nos prix ne comprennent pas

- Les pourboires d'usage (prévoir 3 € par jour et par participant)
- L'assurance facultative Assistance-Rapatriement : 12 € par personne
- L'assurance facultative multirisque Assistance-Rapatriement + Annulation-Dommage Bagages
- Les boissons
- 
- Les frais de visa

## Les autres dates de ce voyage

D'une date à l'autre, l'itinéraire et les prestations peuvent varier. Merci de nous consulter pour connaître les éléments liés à chaque départ.

**Du 12 au 20 mai 2018** - Moscou et l'Anneau d'or, Vladimir, Souzdal, Serguiev Possad

**Du 22 au 30 juillet 2018** - Moscou et l'Anneau d'or, Vladimir, Souzdal, Serguiev Possad

# Pour préparer votre voyage

## ARTICLES

Des Varègues aux Romanov par Wladimir Berelowitch

[http://www.clio.fr/bibliotheque/des\\_varegues\\_aux\\_romanov.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/des_varegues_aux_romanov.asp)

Saint-Pétersbourg ou l'enlèvement d'Europe par Natalia Smirnova

[http://www.clio.fr/bibliotheque/saint\\_petersbourg\\_ou\\_l\\_enlevement\\_d\\_europe.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/saint_petersbourg_ou_l_enlevement_d_europe.asp)

La littérature russe des origines : entre politique et religion par Louis Martinez

[http://www.clio.fr/bibliotheque/la\\_litterature\\_russe\\_des\\_origines\\_entre\\_politique\\_et\\_religion.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/la_litterature_russe_des_origines_entre_politique_et_religion.asp)

Les Slaves, des origines aux premières principautés par Michel Kazanski

[http://www.clio.fr/bibliotheque/les\\_slaves\\_des\\_origines\\_aux\\_premieres\\_principautes.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/les_slaves_des_origines_aux_premieres_principautes.asp)

La Horde d'or et la Russie par Jean-Paul Roux

[http://www.clio.fr/bibliotheque/la\\_horde\\_d\\_or\\_et\\_la\\_russie.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/la_horde_d_or_et_la_russie.asp)

Les Varègues, ces Vikings qui firent la Russie ? par Régis Boyer

[http://www.clio.fr/bibliotheque/les\\_varegues\\_ces\\_vikings\\_qui\\_firent\\_la\\_russie\\_.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/les_varegues_ces_vikings_qui_firent_la_russie_.asp)

La principauté de Novgorod et Alexandre Nevski par Kristjan Toomaspoeg

[http://www.clio.fr/bibliotheque/la\\_principaute\\_de\\_novgorod\\_et\\_alexandre\\_nevski.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/la_principaute_de_novgorod_et_alexandre_nevski.asp)

La Russie par François-Georges Dreyfus

[http://www.clio.fr/bibliotheque/la\\_russie.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/la_russie.asp)

Orthodoxie et littérature en Russie par Louis Martinez

[http://www.clio.fr/bibliotheque/orthodoxie\\_et\\_litterature\\_en\\_russie.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/orthodoxie_et_litterature_en_russie.asp)

Naissance et mort du classicisme russe. Pouchkine et le magistère de l'écrivain par Louis Martinez

[http://www.clio.fr/bibliotheque/naissance\\_et\\_mort\\_du\\_classicisme\\_russe\\_pouchkine\\_et\\_le\\_magistere\\_de\\_l\\_ecrivain.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/naissance_et_mort_du_classicisme_russe_pouchkine_et_le_magistere_de_l_ecrivain.asp)

## LIVRES